

**COMISIÓN DE TRABAJO INTERNACIONALIZACIÓN**  
**POLÍTICA NACIONAL DE LA LECTURA Y EL LIBRO 2015-2020**

Moderadora : Francisca Navarro  
Coordinadora : Francisca Muñoz  
Sistematización : Daniela Jara

Lugar : Estación Mapocho, Sala María Luisa Bombal  
Fecha : 25 de mayo de 2018, 09:30 horas

❖ **TEMAS GENERALES PLANTEADOS EN LA REUNIÓN**

- ✓ Se informa a la comisión que los días 16 y 17 de mayo se llevó a cabo la “I Jornada de Investigación sobre el Libro y la Lectura: Diálogos y perspectivas sobre el texto escolar y complementario”, impulsada por la subcomisión de textos escolares y organizada por el Consejo del Libro en conjunto con el Observatorio del Libro y la Lectura. La instancia reunió a diversos actores del mundo del libro y la educación, fundaciones, académicos y profesores, y abrió un espacio de discusión sobre el texto escolar de una manera sistémica: desde la creación del material, su valoración y uso en el contexto escolar, el texto complementario como constructor de conocimiento y la adquisición de textos escolares y complementarios por parte del Ministerio de Educación.
- ✓ En paralelo a esta instancia, se desarrolló el primer directorio del Plan Nacional de la Lectura con la nueva administración y con las nuevas contrapartes de los diferentes Ministerios que forman parte del Plan de la Lectura. Parte de los compromisos de las instituciones, incluyendo a Mineduc, fue asignar contrapartes para los trabajos interministeriales que lidera el Consejo del Libro, incluyendo a las comisiones de la Política.
- ✓ Los días 26 y 27 de septiembre, 2018 se realizará la segunda versión de Mercado CHEC: Chile Economía Creativa. El encuentro es organizado por la Secretaría de Economía Creativa del Ministerio de las Culturas y por la Cámara de Comercio de Santiago. Su objetivo es vincular a actores de los

diferentes sectores creativos con empresas de los sectores tradicionales y así ampliar las oportunidades de comercialización de productos y servicios a nivel nacional. El lanzamiento de la convocatoria es el día 12 de junio a las 9.00 horas en el GAM. Desde la Secretaría del Libro se propiciará la realización de una jornada informativa sobre CHEC dirigida al sector del libro para ver de manera específica las potencialidades y oportunidades que podrían generarse a partir de la participación en CHEC. La fecha de este encuentro será informada por el equipo de la Política. Se envía link con antecedentes para postular a CHEC 2018: <https://www.mercadochec.cl/>

- ✓ Se informa que ya está abierta la convocatoria a Concurso de Proyectos del Fondo del Libro: <http://www.fondosdecultura.cl/fondos/fondo-libro-lectura/lineas-de-concurso/>. Se invita a los integrantes de la comisión a compartir y difundir la información.

## REVISIÓN POR MEDIDA

**Medida 11:** *Promover el establecimiento de un catálogo de la oferta nacional de acceso público en línea, que facilite la comercialización y difusión de la creación y producción nacional editorial.*

### Se establece:

- ✓ Durante el mes de mayo se realizó una reunión ampliada organizada por Corfo, para presentar los avances en el proyecto de Catálogo Digital Editorial Chileno, específicamente, se dio cuenta de los resultados de la etapa 1 del estudio de prefactibilidad y del trabajo que resta para concretar la implementación. Fueron convocados a la reunión editoriales representantes de agrupaciones, Biblioteca Nacional, Biblioteca Pública Digital, Departamento de Derechos Intelectuales, Ministerio de Educación, Dirac, ProChile y el Consejo del Libro.
- ✓ Dentro de los comentarios surgidos en la reunión ampliada, Corfo hace hincapié en la licitación en curso para llevar a cabo la etapa 2 del estudio de prefactibilidad que se encuentra publicada en: <http://www.acti.cl/licitaciones-economia-creativa/> y que tendrá fecha de cierre durante el mes de junio de 2018. Además, se indica la necesidad de contar con editoriales que quieran participar de la etapa de testeo de la maqueta de la plataforma.
- ✓ Se solicita a los participantes de la comisión apoyar la difusión de la licitación.
- ✓ Desde la comisión se solicita el envío de la presentación realizada por Corfo en la reunión ampliada.

- ✓ Se informa que Paula Larraín y Gerardo Valle en representación del Consejo del Libro, Felipe Mujica en representación de Corfo y Francisca Muñoz, en representación del sector editorial, asistirán a una reunión con directivos de CERLALC en Bogotá. El objetivo de la reunión será conocer la propuesta de CERLALC para la implementación de un catálogo digital editorial latinoamericano, definir bajo qué mecanismos podría materializarse y cuál sería el rol de Chile en el proyecto. La implementación de esta alternativa se manejará de manera paralela al trabajo que está liderando Corfo con la propuesta de catálogo nacional.
- ✓ Además, se informa a la comisión que la Secretaría del Libro y Corfo sostuvieron una reunión con Chilecompra, para explorar su participación en el desarrollo del Catálogo Digital Editorial Chileno. La institución responsable de las compras públicas se muestra dispuesta a continuar las conversaciones por este proyecto, de acuerdo a su carácter innovador y a que los plazos de implementación son adecuados a su gestión.

**Medida 24:** *Favorecer la implementación de la estrategia de internacionalización de la industria editorial elaborada por los actores del sector.*

**Se establece:**

- ✓ En relación a la propuesta de indicadores para la caracterización del sector editorial, se enviaron comentarios por parte de la Asociación de editores, principalmente, para profundizar las preguntas relacionadas con la exportación.
- ✓ Dentro de los comentarios realizados en la reunión destacan: establecer tramos para el monto en dinero declarado en exportaciones, incorporar preguntas sobre la edición digital e incorporar preguntas sobre venta de derechos.
- ✓ Asimismo, se menciona que los datos existentes actualmente en el Banco Central y el Servicio de Impuestos Internos no permiten contabilizar realmente cuál es el monto percibido en ingresos por concepto de exportaciones, debido a que las consignaciones son contabilizadas como ingreso, aunque no hayan sido pagadas. Además, muchas de las ventas realizadas en otros países no son contabilizadas como exportaciones.
- ✓ Se compartirá con la comisión la propuesta original de indicadores junto a los comentarios elaborados por Mabel Rivera y Beatriz García Huidobro de la Asociación de Editores, para que los otros participantes de la comisión incorporen nuevas sugerencias.

- ✓ Queda pendiente revisar en la próxima reunión las alternativas de pago para operar en los diferentes mercados, partiendo por Colombia.

**Medida 28:** *Impulsar la creación de una marca sectorial de la industria editorial.*

**Se establece:**

- ✓ Queda pendiente para la próxima reunión:
  - Abordar la marca sectorial.
  - Presentar resultados del diagnóstico realizado para el proyecto PROFO (Corfo) levantado por 4 editoriales de Editores de Chile.

**Medida 17:** *Impulsar la negociación de convenios periódicos con empresas de correos para el transporte de libros y material bibliográfico.*

4

**Se establece:**

- ✓ Como compromiso de reuniones anteriores, cada asociación de editores debía presentar casos reales de cotización para el envío de libros al extranjero. La única propuesta que se recibió fue la de Mabel Rivera, sobre la experiencia de la editorial de la Universidad Alberto Hurtado (Asociación de editores) en la exportación de libros. Se compartirá la presentación con el resto de la comisión.
- ✓ El objetivo de esta acción es poder comparar las condiciones que ofrecen diferentes empresas de correo para el envío de libros al extranjero y determinar la conveniencia de establecer un convenio con una nueva empresa de correos o mejorar el existente con DHL.
- ✓ Antes de la próxima reunión de comisión se coordinará una reunión de la subcomisión a cargo con el Consejo del Libro.

❖ **ACUERDOS GENERALES**

1. Los días 26 y 27 de septiembre, 2018 se realizará la segunda versión de Mercado CHEC: Chile Economía Creativa. Desde la Secretaría del Libro se propiciará la realización de una jornada informativa sobre CHEC dirigida al sector del libro para ver de manera específica las potencialidades

y oportunidades que podrían generarse a partir de la participación en CHEC. La fecha de este encuentro será informada por el equipo de la Política. Se envía link con antecedentes para postular a CHEC 2018: <https://www.mercadochec.cl/>. **Responsable: Consejo del Libro.**

2. Se informa que ya está abierta la convocatoria a Concurso de Proyectos del Fondo del Libro: <http://www.fondosdecultura.cl/fondos/fondo-libro-lectura/lineas-de-concurso/>. Se invita a los integrantes de la comisión a compartir y difundir la información. **Responsable: Comisión Bibliotecas.**
3. El Consejo del Libro enviará la presentación realizada por Corfo en la reunión ampliada donde se presentaron los avances del proyecto de Catálogo Digital Editorial Chileno. **Responsable: Consejo del Libro.**
4. Ya está abierta la licitación para la segunda etapa del proyecto: <http://www.acti.cl/licitaciones-economia-creativa/>. Se solicita a los participantes de la comisión apoyar la difusión de la misma. **Responsable: Toda la comisión.**
5. En relación a la propuesta de indicadores, se compartirá con la comisión la propuesta original junto a los comentarios elaborados por Mabel Rivera y Beatriz García Huidobro de la Asociación de Editores. Se recibirán comentarios de los demás participantes de la comisión. **Responsable: toda la comisión.**
6. Como compromiso de reuniones anteriores, cada asociación de editores debía presentar casos reales de cotización para el envío de libros al extranjero. La única propuesta que se recibió fue la de Mabel Rivera, sobre la experiencia de la editorial de la Universidad Alberto Hurtado (Asociación de editores) en la exportación de libros. Se compartirá la presentación con el resto de la comisión. Antes de la próxima reunión de comisión se coordinará una reunión de la subcomisión a cargo con el Consejo del Libro. **Responsable: Consejo del Libro.**
7. Queda pendiente para la próxima reunión revisar los puntos pendientes:
  - a. Marca sectorial. **Responsable: Toda la comisión.**
  - b. Alternativas de pago para operar en los diferentes mercados, partiendo por Colombia. **Responsable: Toda la comisión.**

- c. Presentar resultados del diagnóstico realizado para el proyecto Profo levantado por 4 editoriales de Editores de Chile. **Responsable: Francisca Muñoz.**

8. La próxima reunión de la Comisión de Internacionalización se realizará el viernes **27 de julio de 2018, a las 9:30 horas, en la Estación Mapocho (Sala María Luisa Bombal).**

❖ PARTICIPANTES A LA COMISIÓN DE TRABAJO

| N° | Nombre        | Apellido Paterno | Institución que Representa          | Mail                             |
|----|---------------|------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1  | Francisca     | Muñoz            | Editores de Chile                   | direccion@editoresdechile.cl     |
| 2  | Ricardo       | Bernasconi       | Cámara Chilena del Libro            | rbernasconi@fernandezdecastro.cl |
| 3  | Lorena        | Fuentes          | Cooperativa de editores de la furia | Fr.lorena@gmail.com              |
| 4  | Mabel         | Rivera           | Editores de Chile                   | mariverap@uahurtado.cl           |
| 5  | Paula         | Gaete            | Cooperativa de editores de la furia | paula@oximoron.cl                |
| 6  | María Eugenia | Poblete          | Cotich                              | mepoblete@gmail.com              |
| 7  | Fernando      | Lopez            | Cotich                              | tesoreria@cotich.cl              |
| 8  | Irene         | De Marchi        | Cotich                              | presidencia@cotich.cl            |
| 9  | Camila        | Caro             | ProChile                            | ccaro@prochile.gob.cl            |
| 10 | Priscilla     | Medina           | ProChile                            | pmedina@prochile.gob.cl          |
| 11 | Alejandra     | Chacoff          | Dirac                               | achacoff@minrel.gob.cl           |
| 13 | Francisca     | Navarro          | CNCA Consejo del Libro              | maria.navarro@cultura.gob.cl     |
| 14 | Daniela       | Jara             | CNCA Consejo del Libro              | daniela.jara@cultura.gob.cl      |